



331874

WVC 40-M

Manual de instrucciones

Aspiradora Industrial

26-29

HILTI

Atención: Durante la utilización de los aparatos eléctricos deben observarse las siguientes medidas básicas de seguridad para lograr una protección eficaz contra las descargas eléctricas y contra el peligro de lesiones e incendios. El manejo de la aspiradora está sometido a las disposiciones nacionales en vigor. Estas instrucciones deben leerse y observarse escrupulosamente antes de utilizar el aparato. ¡Conserve debidamente las instrucciones de seguridad!

se recomienda llevar guantes de goma y calzado antideslizante. Si se lleva el pelo largo, se recomienda recogerlo con una redecilla.

6 Llevar gafas protectoras. Llevar asimismo mascarillas de protección respiratoria cuando el trabajo levante polvo.

7 No emplear el cable para fines ajenos a él. No desplazar la aspiradora tirando del cable ni tirar de él para extraer la clavija del enchufe. Proteger el cable del calor, del aceite y de aristas vivas.

8 No inclinarse en exceso por encima y evitar posturas anormales. Cuidar de que exista un apoyo seguro y mantener en todo momento el equilibrio.

9 Cuidar siempre con esmero la aspiradora. Mantener limpio el aparato, para poder así trabajar mejor y de forma más segura. Cumplir las disposiciones de mantenimiento y las indicaciones para la sustitución del filtro, de la bolsa del polvo, etc. Controlar periódicamente la clavija y el cable, y sustituirlos en caso de deterioro. Mantener las empuñaduras libres de aceite y grasa.

10 Cuando no se esté utilizando la aspiradora, antes de proceder al mantenimiento, si se va a sustituir el filtro, etc., la clavija deberá estar siempre desenchufada.

11 Evitar las puestas en marcha imprevistas. Antes de conectar una herramienta eléctrica a la toma de corriente cerciorarse de que la aspiradora está desconectada. Cuando se inserten herramientas eléctricas a la toma de corriente del aparato, cerciorarse de que estén desconectadas.

12 Cables alargadores en exteriores. Emplear exclusivamente cables alargadores autorizados, debidamente marcados y provistos de líneas de conexión del tipo H 07 RN-F 3G.

Longitud del cable m	Sección del cable mm ²
hasta 20	1.5
20 a 50	2.5

13 Estar siempre alerta. Prestar siempre atención al trabajo. Actuar con sensatez: si se está desconcentrado, no utilizar la aspiradora.

14 Comprobar que el equipo no presenta desperfectos. Antes de utilizar la aspiradora deberá comprobarse el funcionamiento impecable, y de acuerdo con su finalidad, de los dispositivos de protección o si alguna pieza está dañada. Comprobar que el funcionamiento de las piezas móviles está en orden, que no se atascan, que no hay ninguna pieza rota, que todas las restantes piezas están montadas de forma correcta e impecable, así como la concordancia de cualesquiera otras condiciones que pudieran influir sobre el funcionamiento del aparato. Las piezas y los dispositivos de protección deteriorados deberán ser debidamente reparados o sustituidos por un taller del servicio posventa, en tanto no se especifique algo distinto en las instrucciones de manejo. Los interruptores deteriorados deberán ser sustituidos en un taller del servicio posventa. No emplear nunca herramientas que no dispongan de un interruptor que permita tanto su conexión como su desconexión.

15 Atención: en beneficio de la propia seguridad, emplear exclusivamente los accesorios y aparatos adicionales indicados en las instrucciones de manejo o que se ofrecen en el

catálogo respectivo. El uso de otras herramientas o accesorios diferentes a los recomendados en las instrucciones de manejo o en el catálogo puede entrañar un riesgo de lesión para el usuario. Para la conexión de herramientas eléctricas a la toma de corriente incorporada al aparato deberán observarse las instrucciones de manejo, las instrucciones de seguridad que se incluyen en ellas y las indicaciones de la toma de corriente de la aspiradora.

16 Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por técnicos electricistas especializados. Este aparato satisface las disposiciones de seguridad pertinentes. Si las reparaciones no fueran hechas por técnicos electricistas especializados, el usuario podría estar expuesto a accidentes. Recomendamos que de las reparaciones se encargue el servicio posventa.

Cerciorarse de que todas las personas que utilizan la aspiradora han leído, con anterioridad a su uso, las instrucciones de manejo y las instrucciones de seguridad.

Conservar estas instrucciones de seguridad en lugar seguro.

1 Mantener en orden la zona de trabajo. El desorden en la zona de trabajo es causa de accidentes.

2 Protegerse contra descargas eléctricas. Evitar el contacto corporal con piezas puestas a tierra, como por ejemplo tubos, radiadores, hornillos, frigoríficos, etc. Se recomienda que la alimentación de corriente de la aspiradora se realice por medio de un interruptor de corriente de defecto. No rociar nunca la parte superior de la aspiradora con agua: ello supondría riesgos para las personas y peligro de cortocircuito.

3 Mantener alejados a los niños. No permitir que otras personas entren en contacto con el aparato o con los cables. Mantenerlos alejados de la zona de trabajo.

4 Conservar la aspiradora en un lugar protegido. Los aparatos que no se utilicen deberán conservarse en lugares secos y cerrados, y fuera del alcance de los niños.

5 Vestir la ropa adecuada. No vestir ropa amplia ni adornos, pues podrían ser atrapados por las piezas móviles. Si se trabaja en exteriores,

Aspiradora Industrial WVC 40-M

Descripción (Fig. 1)

- | | |
|---|--|
| 1 Recipiente de polvo | 8 Conexión |
| 2 Cierre | 9 Tuerca de apriete |
| 3 Parte superior de la aspiradora | 10 Disco de sujeción |
| 4 Ajuste de la fuerza de aspiración | 11 Elemento filtrante |
| 5 Interruptor | 12 Bolsa de polvo |
| 6 Empuñadura | 13 Herramienta para sustitución del filtro |
| 7 Toma de corriente incorporada al equipo | |

Información sobre ruidos y vibraciones

Los valores de medición se han determinado de acuerdo con EN 60704-1.

El nivel de presión acústica continuo del aparato (valoración A) es de 62 dB (A).

A reserva de modificaciones técnicas.

Garantía

Hilti garantiza que el aparato suministrado está libre de defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía tiene validez a condición de que el aparato sea correctamente instalado y manejado, así como mantenido y limpiado, de que todas las reclamaciones de garantía se efectúen dentro del plazo de 12 meses a contar desde la fecha de la compra (fecha de la factura) y de que se preserve la unidad técnica, esto es, que con el aparato se empleen exclusivamente consumibles, accesorios y piezas de repuestos originales Hilti.

Esta garantía incluye la reparación gratuita o la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Las piezas expuestas al desgaste normal no están amparadas por esta garantía.

Se excluye toda reclamación que exceda de lo que antecede, en tanto no se opongan a esta exclusión disposiciones nacionales de obligado cumplimiento. En concreto, Hilti no se responsabiliza de los daños por defectos o daños emergentes por defectos, directos ni indirectos, ni de las pérdidas o los costes relacionados con la utilización o debidos a la imposibilidad de utilización del aparato para cualesquiera fines. Quedan expresamente excluidas las promesas tácitas en relación con la utilización o la idoneidad para una finalidad concreta.

Para su reparación o sustitución, los aparatos y/o las piezas afectadas deberán enviarse sin demora, tan pronto se constate el defecto, al servicio de comercialización Hilti competente.

La presente garantía engloba el conjunto de obligaciones de garantía por parte de Hilti y sustituye a cualesquiera declaraciones anteriores o simultáneas y compromisos escritos o verbales que afecten a la garantía.

Datos técnicos

Versiones según países	EU	CH, J, DK
Tensión:	220–240 V	220–240 Volt
Frecuencia de la red:	50/60 Hz	50/60 Hz
Potencia absorbida:	1200 watt	1200 watt
Valor de conexión para la toma de corriente incorporada de equipo:	2400 watt	1100 watt
Potencia total de conexión/fusible:	3600/16 watt/A	2300/10 watt/A
Caudal mínimo (aire), Ø 27 mm:	41 m³/h	
Subpresión correspondiente en el conector:	14500 Pa	
Caudal (aire):	204 m³/h, como máx.	
Subpresión (para caudal 0):	23000 Pa, como máx.	
Superficie del filtro:	10500 cm²	
Cable de conexión a la red H 07 RN-F:	7.5 m	
Clase de protección:	I	
Tipo de protección (a prueba de salpicaduras):	IP X4	
Grado de protección antiparasitaria:	EN 55014	
Volumen del depósito:	38 l	
Ancho x fondo x alto:	443x448x505 mm	
Peso:	12 kg	

Declaración de conformidad de la Comunidad Europea

Denominación: aspiradora	Numero de serie: 00000000–99999999
Designación de tipo: WVC 40-M	Año de construcción: 1998

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto está de acuerdo con las siguientes normas o documentos normativos:
EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 y lo dispuesto en las directivas 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37/CE.

Hilti Aktiengesellschaft

Manfred Spieth
Director de Desarrollo

Herbert Ruedisser
Director Comercial de Madera

Finalidad

La aspiradora industrial que se describe en estas instrucciones es adecuada, si se utiliza debidamente, para la aspiración de polvo seco no inflamable y de líquidos. Responde a la clase de polvo «M».

Montaje de la aspiradora

¡Atención!

Los accesorios se suministran en posición yacente en la caja, debiendo extraerse antes de la primera puesta en servicio. Para ello deberá extraerse la parte superior de la aspiradora (3). La clavija no deberá estar aún insertada en la toma de la red.

- abrir el cierre (2) y quitar la parte superior de la aspiradora (3) (Fig. 2).
- extraer la manguera
- colocar la parte superior de la aspiradora (2) y cerrar el cierre (2).
- conectar la manguera de aspiración (8).

¡Importante!

Para absorber polvos secos no combustibles deberá ajustarse la posición del interruptor (5) al diámetro de la manguera de aspiración (Fig. 3).

Conexión eléctrica

La tensión de trabajo indicada en la placa de características deberá coincidir con la tensión de la red.

- Insertar la clavija de la línea de conexión a una toma de la red con puesta a tierra debidamente instalada. **Cerciorarse de que la aspiradora está desconectada.**

Conexión de una herramienta eléctrica

- Conectar la herramienta eléctrica con la toma de corriente del equipo (7) situada en el panel de control (Fig. 1).

Cerciorarse de que la herramienta eléctrica está desconectada.

Respetar la potencia absorbida máxima del aparato a conectar: tabla de «Datos técnicos» e impresión en el enchufe.

De acuerdo con las disposiciones, sólo deben conectarse aparatos generadores de polvo que hayan sido sometidos a una inspección técnica en cuanto al polvo.

Aspiración de sustancias secas

Para aspirar sustancias secas es preciso que la bolsa de filtro (12) esté colocada en el depósito. Así puede eliminarse más fácilmente el material aspirado.

Si la velocidad del aire en la manguera de aspiración desciende por debajo de 20 m/s, se dispara por razones de seguridad una señal acústica de advertencia (→ diagnóstico de fallos).

No deben aspirarse sustancias fácilmente inflamables.

Después de aspirar líquidos, la pieza de filtro insertada queda humedecida. Al aspirar sustancias secas, una pieza de filtro húmeda se atasca con más rapidez. Por esta razón, antes de efectuar una aspiración seca debe secarse el elemento filtrante o bien sustituirse por uno seco.

Aspiración de líquidos

Antes de aspirar líquidos es preciso extraer la bolsa de polvo. Se recomienda utilizar un elemento filtrante independiente.

No deben aspirarse líquidos inflamables. En caso de que se produzca espuma, detener de inmediato el trabajo y vaciar el recipiente.

Conexión de la aspiradora

Son posibles dos tipos de funcionamiento: Posición de conexión "I" (5): el motor de aspiración se pone de inmediato en marcha. (Fig. 3).

La posición del interruptor y el diámetro de la manguera de aspiración deben coincidir:

Manguera	Posición del interruptor
	«I»
27	27
36	36
50	50

Posición del interruptor en «auto» (5): El motor de aspiración arranca al conectar la herramienta empalmada. Fig. 3).

¡Atención!

Antes de girar a la posición del interruptor «auto», cerciorarse de que la herramienta empalmada está desconectada.

La posición del interruptor y el diámetro de la manguera de aspiración deben coincidir:

Manguera (mm)	Posición del interruptor
	«auto»
21	21
27	27
32	32
36	36
50	50

El ajuste de la fuerza de aspiración (4) permite modificar la potencia aspiradora. Resulta así po-

sible una adaptación precisa a diferentes tareas de aspiración (Fig. 4).

Después del trabajo

- Desconectar la aspiradora y extraer la clavija del enchufe.
- Enrollar el cable de conexión (Fig. 5).
- Situar el aparato en una estancia seca y protegida contra el uso no autorizado.

Sustitución de la bolsa de polvo

Cerciorarse de no levantar polvo innecesariamente durante la realización de las siguientes tareas. Usar la máscara de protección respiratoria P2.



- Extraer del depósito la parte superior de la aspiradora (3).
- Por media de la corredera cerrar el manguito de la bolsa de polvo (Fig. 6).
- Extraer de la pieza de ajuste el manguito de la bolsa de polvo.
- Eliminar la bolsa de polvo (12) de conformidad con las disposiciones legales.
- Colocar en el depósito una nueva bolsa de polvo (12) de acuerdo con las instrucciones (impresas sobre la bolsa de polvo).

¡Importante!

Presionar con fuerza el manguito de la bolsa de polvo sobre la pieza de ajuste.

Sustitución del elemento filtrante

Cerciorarse de no levantar polvo innecesariamente en los siguientes trabajos. Portar la máscara de protección respiratoria P2.



Diagnóstico de fallos

■ Retirar la parte superior de la aspiradora (3) del depósito y, en unión con el elemento filtrante, depositarla apuntando hacia arriba (Fig. 7).

■ Soltar la tuerca de apriete (9) con ayuda de la herramienta adjunta (13) y retirarla junto con el disco de sujeción (10).

■ Alojarse la bolsa protectora del filtro sobre el elemento filtrante.

■ Extraer el elemento filtrante (11) y cerrar mediante un nudo la bolsa protectora del filtro.

■ Colocar el nuevo elemento filtrante (11).

■ Colocar el disco de sujeción (10) y atornillar la tuerca de apriete (9).

■ Eliminar el filtro usado, de acuerdo con las disposiciones en vigor.

Exámenes y autorizaciones

Comprobado electrotécnicamente según el método de examen/fundamentos:

DIN EN 60335-1

DIN EN 60335-2-69

De acuerdo con estas disposiciones, la aspiradora es apta para **elevadas solicitudes en utilización industrial**.

Los exámenes técnicos de seguridad deberán efectuarse siguiendo las disposiciones de la Instrucción para la Prevención de Accidentes (VBG4) y según DIN VDE 0701 Parte 1 y Parte 3. Según la norma DIN VDE 0702, estos exámenes deben llevarse a cabo con carácter periódico y después de una reparación o modificación.

Una vez al año como mínimo, el fabricante, o un especialista debidamente capacitado, deberá realizar una comprobación técnica relativa al polvo, de conformidad con EN 60335-2, 69, Apéndice AA, por ejemplo en relación con el deterioro del filtro, la hermeticidad del equipo y el funcionamiento de los dispositivos de control.

Fallo	Causa	Eliminación
■ El motor de aspiración de funciona	<ul style="list-style-type: none"> → Se ha saltado el fusible del enchufe de conexión → Ha reaccionado la protección contra sobrecargas 	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprobar el fusible de la red ● Dejar enfriar la aspiradora unos 5 minutos. Si transcurrido este tiempo no se volviera a conectar automáticamente, ponerse en contacto con el servicio técnico
■ El motor de aspiración no funciona en modo automático	<ul style="list-style-type: none"> → La herramienta eléctrica está estropeada o no está correctamente insertada → Fallo en el control de la aspiradora 	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprobar el funcionamiento de la herramienta eléctrica o bien insertar con fuerza la clavija. ● Examinar, aparte de la aspiradora, el funcionamiento de la herramienta eléctrica en la red
■ Se dispara la señal acústica de advertencia (disminución de aspiración)	<ul style="list-style-type: none"> → El ajuste de la fuerza de aspiración está regulado en un valor demasiado pequeño → El diámetro de la manguera no corresponde a la posición del interruptor → Manguera de aspiración y tubuladura de aspiración obturados en el extremo del aparato → Bolsa de filtro llena → Elemento filtrante sucio 	<ul style="list-style-type: none"> ● Girar el botón en sentido horario ● Hacer coincidir la posición del interruptor y el diámetro de la manguera ● Limpiar la manguera de aspiración y la tubuladura de aspiración ● Ver «Sustitución de la bolsa de polvo» ● Ver «Sustitución del elemento filtrante»
■ No aspira en el modo de aspiración en húmedo	<ul style="list-style-type: none"> → Depósito lleno (el flotador cierra la abertura de aspiración) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Desconectar el aparato. Vaciar el depósito